

**Zeitschrift:** Revue suisse : la revue des Suisses de l'étranger  
**Herausgeber:** Organisation des Suisses de l'étranger  
**Band:** 32 (2005)  
**Heft:** 6

**Rubrik:** Informations de l'OSE

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 07.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Le point de ren- contre de jeunes du monde entier

**Tes racines sont suisses. La croix blanche sur fond rouge revêt une signification à tes yeux. D'une manière ou d'une autre, ces armoiries éveillent en toi des sentiments. Mais connais-tu la Suisse? Aimerais-tu en savoir davantage sur la terre de tes ancêtres? Alors réjouis-toi de ta prochaine rencontre avec d'autres Suisses de l'étranger et de l'intérêt que les autochtones manifesteront à ton égard.**

Les offres de l'Organisation des Suisses de l'étranger (OSE) pour les jeunes ont ceci de passionnant qu'elles permettent la rencontre de cultures et modes de vie différents. Cette année, le camp du Nouvel An de Sedrun accueillera pas moins de 60 jeunes de 25 nations. Mélange de langues dans la file du téléski, découverte de la neige et de différents sports de glisse, diversité des tempéraments, des habitudes alimentaires, des rythmes de vie. Il s'agira de tout réunir sous le même toit durant dix jours de vie commune pour rendre ce séjour paisible et divertissant. Tu rentreras chez toi fort d'une expérience unique et riche d'enseignements. Les dernières éditions le montrent: le coup est jouable et la bonne humeur est au rendez-vous.

Nous avons donc le plaisir de t'inviter à profiter d'une de nos offres. Multiples, les possibilités sont en outre avantageuses.

### RECHERCHE D'HÉRITIER

Dans le cadre de la succession de Lydia Rusterholz-Rusca, l'autorité de tutelle de la ville de Zurich recherche Marino René Rusterholz, né le 27 janvier 1947, porté disparu et dont la dernière adresse connue est Lahaina Road 233 à Lahaina HI 9676, Hawaii, USA. Lydia Rusterholz-Rusca est décédée le 7 mars 2004 et était domiciliée à Wallisellenstrasse 312, 8050 Zurich. Qui est susceptible de fournir des renseignements au sujet de la personne recherchée est priée de s'adresser à Jakob Wolfensberger, Lerchenstrasse 12, 8703 Erlenbach.

### Apprendre en vacances - non merci?

Notre Service des jeunes est pleinement conscient que tu souhaites vivre des moments exceptionnels durant tes vacances. Toutefois, loisirs et apprentissage peuvent se combiner à merveille.

Les inscrits de dernière minute peuvent encore prendre part au *cours de langue* qui aura lieu à Berne. Il reste des places. Le matin sera réservé à l'école, tandis que l'après-midi, le programme te permettra de prévoir une activité en compagnie de ta famille d'accueil ou de t'en aller découvrir la Suisse à ta guise, ton billet de train en poche.

Nous t'offrons aussi nos conseils quant à ton cursus. Peut-être opteras-tu, à l'issue de ton séjour, pour une formation, un semestre ou un apprentissage en Suisse. De même, avec l'offre «*Le système de formation en Suisse*», ta famille d'accueil te permettra d'assouvir ta soif d'apprendre tout en t'offrant un foyer confortable.

### Offres sportives pour tous

Peu importe que – en véritable freerider – tu dévalses déjà les pentes de poudreuse ou que tu ne connaisses pas encore le stumm. Les moniteurs de l'équipe de l'OSE t'assureront un suivi personnalisé, quels que soient ton niveau et tes préférences. Avec à la clef, bien entendu, la possibilité de faire plus ample connaissance avec ta patrie. Il reste des places disponibles pour les camps suivants:

*Semaine de sports d'hiver à Scuol en Engadine, du 25 mars au 1<sup>er</sup> avril 2006*

Un camp réservé aux jeunes Suisses de l'étranger dès 18 ans.

### Camp de Pâques à Fiesch en Valais, du 15 au 22 avril 2006

Un camp unique offrant une diversité incomparable. Sport en salle, activités en plein air, sports d'été et d'hiver et un groupe exceptionnel réunissant des participants du monde entier. A partir de 14 ans.

Comme d'habitude, tu obtiendras davantage d'informations sur les offres pour les jeunes à l'adresse suivante:

Organisation des Suisses de l'étranger, Service des jeunes Alpenstr. 26, 3000 Berne 6  
Tél.: +41 (0)31 356 61 00  
Fax: +41 (0)31 356 61 01  
youth@aso.ch, www.aso.ch

## Camps d'été 2006

**Tu as entre 8 et 14 ans? Tu aimerais passer deux semaines en Suisse et partir à la découverte de ta patrie? En juillet et en août, la Fondation pour les enfants suisses à l'étranger organise sept camps d'été dans des régions pittoresques de Suisse.**

### Programme

Nos camps seront l'occasion d'aller voir des curiosités, de découvrir des lacs, des montagnes, des cours d'eau et des paysages, d'entreprendre de petites randonnées et peut-être même de visiter des villes. Mais bien entendu, il y aura aussi des jours où nous resterons «chez nous». Au programme: jeux, sport ou ateliers.

Nous aurons également l'occasion d'apprendre une foule de choses intéressantes sur la Suisse. Par exemple de nous familiariser avec les différentes langues du pays, d'apprendre des chansons suisses, de découvrir des recettes de cuisine, des jeux ou des sports typiquement suisses. Nouer des contacts en dépassant les frontières linguistiques, culturelles et géographiques, voilà une possibilité unique offerte par les camps de vacances de la Fondation pour les enfants suisses à l'étranger.

### Coûts

Le coût des camps de vacances se monte à CHF 800.– par enfant. Le but principal de notre fondation est que tous les enfants suisses de l'étranger qui désirent passer leurs vacances en Suisse aient l'occasion de le faire au moins une fois. C'est pour cela qu'il existe une possibilité de faire une demande de réduction de frais. Le formulaire prévu à cet effet peut être demandé lors de l'inscription.

### Voyage/point de rencontre

Aéroport de Zurich. Le voyage jusqu'à l'aéroport de Zurich et, le dernier jour du camp, de ce même aéroport au domicile de l'enfant doit être organisé et financé par les parents.

### Direction

Des équipes de moniteurs polyglottes et expérimentés veilleront, deux semaines durant, à ce que le camp se déroule dans les meilleures conditions et que les activités y soient variées.

### Inscription

Vous trouverez toutes les informations sur les différents camps de vacances ainsi que le formulaire d'inscription dès janvier 2006 sous [www.aso.ch](http://www.aso.ch) (rubrique Jeunesse / Colonies de vacances pour les 8 à 14 ans / Camps d'été). Sur demande, nous nous ferons un plaisir de vous faire également parvenir notre brochure d'information par courrier. Délai d'inscription: 15 mars 2006.

N'hésitez pas à vous adresser au secrétariat à Berne pour tout renseignement complémentaire.

Fondation pour les enfants suisses à l'étranger, Alpenstrasse 26 CH-3000 Berne 6  
Tél. +41 (0)31 356 61 16  
Fax +41 (0)31 356 61 01  
[sjas@aso.ch](mailto:sjas@aso.ch), [www.aso.ch](http://www.aso.ch)

### CAMPS D'HIVER 2006

Attention! Il reste quelques places disponibles pour le camp d'hiver de Flumserberg (du 4 au 11 février 2006)! INSCRIVEZ-VOUS VITE!